

# Indice

Luciano Agostiniani Albert Terrien de Lacouperie: ancora un precedente ottocentesco alla tipologia sintattica	p. 1
Mario Alinei Lat. <i>hister</i> , - <i>tri</i> , <i>histrio</i> , <i>histrio</i> , - <i>onis</i> ‘attore’: un prestito dal greco mediato dall’etrusco	13
Riccardo Ambrosini Sulla posizione dell’albanese	19
Enrico Arcaini Migrazione di parole: un intreccio linguistico-culturale (dominio italiano e francese)	31
Renato Arena Di alcuni antroponimi della Sicilia e Magna Grecia	39
Françoise Bader Bellérophon et l’écriture dans l’Iliade	43
Emanuele Banfi Convergenze tipologiche tra greco e latino nei Balcani e la ‘continuité mobile’ della romanità balcanica	73
Annamaria Bartolotta La metafora Spazio-Tempo in prospettiva: evidenze linguistiche del “futuro dietro le spalle”	83
Walter Belardi La struttura del dialogo e il ruolo del percipiente	99
Marina Benedetti Ausiliazione aspettuale in Greco antico: i costrutti con $\lambda\acute{\eta}\gamma\varepsilon\iota\omega$	121
Paola Benincà Su etimologia e analisi sincronica	133

Gábor Bereczki Tipi di calchi nelle lingue della regione del Volga-Kama	149
Gaetano Berruto Sul concetto di lingua mista	153
Franco Bertaccini, Michele Prandi, Samantha Sintuzzi, Silvia Togni Tra lessico naturale e lessici di specialità: la sinonimia	171
Pier Marco Bertinetto – Valentina Cambi Hittite temporal adverbials and the aspectual interpretation of the <i>ske/a</i> -suffix	193
Laura Biondi A proposito di tradizione glossografica ed etimologia in testi ortografici del Medioevo latino	235
Maria Patrizia Bologna Comparazione e modelli interpretativi	249
Giancarlo Bolognesi † L'influsso iranico greco e latino sul lessico armeno	263
Raffaella Bombi Su alcuni inopinati casi di integrazione progressiva	275
Giuseppe Brincat Anglicismi a confronto: l'uso di parole inglesi a Malta e in Italia come viene riflesso nei dizionari	293
Claude Brixhe «A-t-on enfin trouvé la “femme” phrygienne?»	303
Vermondo Brugnatelli Una postilla alla “legge di Szemerényi”	311
Alberto Calderini Sull'epiteto <i>Fisica</i> di Venere e Mefite e su alcuni derivati sabellici da teonimo in <i>*-iko-</i> ed <i>*-āno-</i>	315
Augusto Carli – Maria Chiara Felloni La ritualità nella politica linguistica europea. Il caso delle lingue di lavoro	359

Onofrio Carruba Il nome della Lidia e altri problemi lidii	393
Francesca Chiusaroli Inglese antico <i>sweg</i> e <i>stefn</i> . La “voce” fra lessico poetico e <i>ars grammatica</i>	413
Guido Cifoletti Latinismi nell’arabo tunisino	435
Palmira Cipriano † Note di lessicologia e di etimologia neopersiana	447
Carlo Consani Il greco di Sicilia in età romana: forme di contatto e fenomeni di interferenza	467
Manlio Cortelazzo Ancora un testo in schiavonesco	483
Paola Cotticelli Fenomeni di interferenza nella Bibbia lituana di Bretke	487
Franco Crevatin Inaro, figlio di Teos: sacerdote e filologo	507
Maila D’Aronco Alla ricerca del nome, da “Pianta Massima” a <i>Helianthus annuus L</i> : il girasole e i botanici europei dei secoli XVI e XVII	515
Loretta Del Tutto Annotazioni in margine all’iscrizione di Roccagloriosa	527
Stefano De Martino The City of Tawiniya and the Meaning of the Word <i>paššu</i> in Hittite Texts	537
Carlo De Simone L’iscrizione “aurunca” del Garigliano: nuove considerazioni critiche	549
Paolo Di Giovine Le laringali indoeuropee: un fantasma della ricostruzione?	577

John Douthwaite Form miming meaning in Katherine Mansfield's <i>Life of Ma Parker</i>	593
Wolfgang U. Dressler – Marianne Kilani-Schoch Loan Words and Morphological Productivity	635
Paolo Driussi – Lázló Honti Di una struttura verbale nelle lingue uraliche	643
Yves Duhoux Destins contrastés de langues et d'écritures: les linéaires A et B	665
George E. Dunkel Latin <i>egomet</i> and <i>tute</i>	677
Ivan Duridanov Thrakische Ortsnamen mit zweitem Element <i>-para/-pera</i>	693
Rainer Eckert Lettisch <i>aut kāias</i> und seine Entsprechungen im Litauischen und Slawischen	697
Markus Egetmeyer Cipriota <i>e-xe</i>   <i>o-ru-xe</i>	707
Mario Enrietti Aree isolate in slavo e in romanzo. Un parallelo metodologico	713
Gerhard Ernst Der Typ <i>NOS SE VIDEMUS / WIR SEHEN SICH</i> in deutschen und romanischen Varietäten: Interferenz? lautliche Entwicklung? Analogie? Kognition?	719
Remo Faccani Un caso d'interferenza metrico-ritmica (L'alessandrino di Celan e le sue <i>Nachdichtungen</i> )	731
Bernhard Forssman Lateinisch <i>huius</i> und <i>cuius</i>	743
Annalisa Franchi De Bellis L'iscrizione prenestina sullo specchio di Melerpanta (CIL I <sup>2</sup> 554)	755
Giovanni Frau Per un lessico del friulano antico	773

Pelio Fronzaroli Parasitic Insects in the Lexical Lists from Ebla	801
Fabiana Fusco Dalla marginalità all’alterità linguistica: lo statuto del termine francese <i>xénisme</i>	809
José Luis García Ramón Hitita <i>uarr-</i> ‘ayudar’ y <i>karja-mitta</i> ‘mostrar benevolencia’, hom. ḥpa φέρειν (y χάριν φέρειν) ‘dar satisfacción’, IE * <i>uerH-</i> ‘favorecer’ y * <i>gʰer(H)-</i> ‘estar a gusto, desear’	825
Renato Gendre Lat. <i>macellum</i> , gr. <i>μάκελλον</i>	847
Raphaël Gérard Rémarques sur l’étymologie de lyd. <i>sadmē-</i>	863
Roberto Giacomelli Lacan e Saussure	867
Stefania Giannini – Jessica Cancila Direzionalità di accesso nell’acquisizione dei clitici pronominali in italiano L2	883
Maurizio Gnerre Colonialismo e “modernità”: il ruolo di ideologie e tecnologie nella competizione comunicativa fra lingue “minori”	907
Giorgio Graffi Ripensando la “linguistica cartesiana”	925
Eric P. Hamp Reconstructing (Indo-)Hittite Personals	949
Helmut Humbach Der Gott <i>Mozdoano</i> des Pantheons der Kušān	951
Nunzio La Fauci Ascoli, Saussure, Meillet. Vene d’ironia (e di verità) nella storia della linguistica moderna	957
Dora Landi A proposito di un’interiezione impropria dell’albanese	967

Romano Lazzeroni I percorsi del mutamento linguistico. Un’ipotesi	975
René Lebrun Les pronoms lyciens <i>uwe</i> et <i>ije</i>	985
Michele Longo Un esempio di contaminazione di tradizioni nel Quarto Trattato Grammaticale Islandese	989
Alexander M. Lubotsky Indo-European ‘heel’	1005
Daniele Maggi Sul “vuoto” in <i>Rgvedasamhitā</i> X, 129, 3c	1011
Marco Mancini “Dilatandis litteris”: uno studio su Cicerone e la pronuncia ‘rustica’	1023
Claudio Marazzini La parte degli italiani nelle etimologie di Ménage	1047
Carla Marcato Sul caffè. Prestiti tra italiano e angloamericano	1065
Maria Pia Marchese Il X Congresso Internazionale degli Orientalisti: testimonianze di Ascoli e Saussure	1071
Giovanna Marotta Interferenza linguistica e indici sociofonetici in <i>Scouse</i>	1081
Giovanna Massariello Riflessioni sull’uso a Verona: omogeneo e discontinuo nella ricerca LinCi	1103
Carlo Alberto Mastrelli Un calco semantico dallo slavo in dialetti adriatici	1121
Wolfgang Meid Veräußerlicher und unveräußerlicher Besitz im Gotischen. Zur Semantik von <i>haban</i> und <i>aigan</i>	1131
Michael Meier-Brügger Karische Notizen	1145

Lucio Melazzo Three Entries in the Harley Glossary	1151
Craig Melchert Medio-passive forms in Lydian?	1161
Ilaria Micheli Notes on Kulango systems of thought	1167
Celestina Milani Momenti di interlinguistica in testi tedeschi del '400	1171
Maria Vittoria Molinari Sulla formazione del lessico giuridico tedesco in epoca carolingia	1183
Moreno Morani Armeno e teoria laringalistica	1199
Silvia Morgana Ascoli-Cantù: alcune lettere inedite (con un'appendice di Valussi e Carcano)	1225
Anna Morpurgo Davies Onomastics, diffusion and word formation: Greek <i>'Αριστογείτων</i> and <i>'Αριστόγειτος</i>	1241
Ruggero Morresi Arbitrarismo teologico e arbitrarietà del segno: Hegel e Saussure	1257
Filippo Motta Contatto culturale ed emersione di lingue: il caso del gallico	1269
Žarko Muljačić Contributo alla biografia di Antonio Udina Búrbur	1281
Mario Negri Le prime scritture a Creta: riscoperta, funzioni, complementarità	1295
Gerhard Neweklowsky Die Sammlung makedonischer Volksmärchen von Stefan Verković als balkanischer Text	1307
Alberto Nocentini L'origine del lat. <i>pōpulus</i>	1319

Norbert Oettinger Pronominaladjektive in frühen indogermanischen Sprachen	1327
Renato Oniga Un’eccezione all’apofonia latina	1337
Vincenzo Orioles La confissazione e le sue implicazioni interlinguistiche	1341
Livio Clemente Piccinini Semiologia del numero	1351
Paolo Poccetti Fenomeni di allomorfismo flessionale in ambiente bilingue osco-greco. Un contributo alla storia di lat. <i>Aiāx</i> , <i>Bruttāx</i> e oltre	1359
Massimo Poetto L’iscrizione lidia di Tire: una revisione	1373
Diego Poli Etnicità a Belfast	1383
Maria Luisa Porzio Gernia La <i>fides</i> tra divino e umano	1403
Aldo Luigi Prosdocimi Il genitivo messapico in <i>-ihi</i>	1421
Jaan Puhvel Indo-European <i>*med-</i> in Hittite	1435
Paolo Ramat Marginalia sulla grammaticalizzazione	1437
Umberto Rapallo Il linguaggio della vita e le convergenze tra linguistica e scienze biologiche	1445
John D. Ray Is Etruscan an Indo-European Language? The case revisited	1467
Norbert Reiter Die semantischen Verwandten von deutsch <i>eben</i> . Ein Beitrag zur Eurolinguistik	1483

Claude Sandoz L'étymologie et la formation de lat. <i>prouincia</i>	1497
Domenico Santamaria La controversia tra Graziadio Isaia Ascoli e i Neogrammatici: la cifra di lettura di Benvenuto Aron Terracini	1503
Sergio Scalise – Emiliano Guevara Towards a Typology of Compounding: Italian and Dutch V-Compounds	1525
Karl Horst Schmidt Zum Verbalnomen im Keltischen	1551
Rüdiger Schmitt Modernisierung ererbter Personennamen im Altiranischen. Von ‘primären’ * <i>kleyes-</i> zu ‘sekundären’ * <i>farnah-</i> Bildungen	1559
Diether Schürr Elf lydische Etymologien	1569
Salvatore Claudio Sgroi “Morfologi, vi esorto alla storia!”	1589
Domenico Silvestri Apofonie indeuropee e altre apofonie	1621
Mitja Skubic Lingue in contatto: elementi lessicali sloveni nel friulano sonziano	1641
Rosanna Sornicola Un problema di linguistica generale: la definizione e la giustificazione degli espletivi	1651
Harro Stammerjohann Modus der unbegrenzten Möglichkeiten	1673
Pierre Swiggers Alf Sommerfelt: l’enjeu sociologique de la linguistique diachronique	1687
Pavao Tekavčić Sulla stratificazione sociolinguistica degli alloglottismi nelle opere di Željka Čorak	1697

Ózgür Tekoglu TL 29: una nuova proposta di lettura	1703
Johann Tischler Hethitische Parallelen zum althochdeutschen Wurmsegen	1711
Patrizia Torricelli Il segno metaforico. Tra motivazione e relatività linguistica	1715
Fiorenzo Toso Usi ed abusi dell’etimologia remota	1731
Salvatore Trovato Storie locali, miti, blasoni, paraetimologie, pseudoetimologie	1749
Jürgen Untermann Ligurisches	1759
Cristina Vallini Ancora sul metalinguaggio saussuriano	1771
Laura Vanelli Struttura delle parole friulane e adattamento dei prestiti	1785
Edoardo Vineis Per la storia della nozione di <i>aggettivo</i>	1801
Alberto Zamboni <i>Muspilli</i> : un’eco di funeraria romana nell’escatologia cristiano-germanica?	1813
Giorgio Ziffer Paleoslavo <i>junēi</i> ‘discipulus’	1829
Christian Zinko Die Bezeichnungen für “Blut” in den altindischen medizinischen Texten – am Beispiel der <i>Aṣṭāṅgahṛdayasaṃhitā</i>	1839